

78971-2026 - Състезателна процедура

Франция – Услуги по писмени преводи – Accord-cadre pour la réalisation de prestations de traductions écrites de documents par un traducteur

OJ S 23/2026 03/02/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Adoma Siège

Електронна поща: carmen.kiwan@adoma.cdc-habitat.fr

Правна категория на купувача: Образуване със специални или изключителни права

Дейност на възлагащия орган: Жилищно строителство и колективна инфраструктура

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Accord-cadre pour la réalisation de prestations de traductions écrites de documents par un traducteur

Описание: Le présent accord-cadre a pour objet des prestations de traductions écrites de documents par un traducteur pour le dispositif d'hébergement et/ou d'accompagnement d' Adoma.

Идентификатор на процедурата: 3687a12a-d941-4303-bde8-da73b1c8724c

Вътрешен идентификатор: NAT2025_34

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79530000 Услуги по писмени преводи

2.1.2. Място на изпълнение

На всяко място

2.1.2. Място на изпълнение

На всяко място

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 0,00 EUR

Максимална стойност за рамковото споразумение: 936 000,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Максимален брой обособени позиции, за които един oferent може да подаде offerти: 2

Условия на договора:

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един оферент: 2

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Lot 1 - Traductions écrites "courantes"

Описание: Le lot n°1 a pour objet la réalisation de prestations de traductions écrites "courantes" pour le dispositif d'hébergement et/ou d'accompagnement d'Adoma.

Вътрешен идентификатор: 1

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79530000 Услуги по писмени преводи

5.1.2. Място на изпълнение

На всяко място

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 12 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 3

Друга информация за подновявания: Renouvellement par périodes de 12 mois sans pouvoir dépasser 4 années, période initiale comprise

5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 0,00 EUR

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: да

Допълнителна информация: Le nombre maximal de participants indiqué constitue une donnée technique qui n'a pas de valeur juridique

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Краен срок за искане на допълнителна информация: 02/03/2026 17:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: френски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 10/03/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 120 Дни

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Забранено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 50 000

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Tribunal Judiciaire de Paris

Информация за крайните срокове за преразглеждане: La signature du marché ne peut intervenir avant l'expiration d'un délai de 16 jours, à compter de la date de la notification de rejet et d'attribution (11 jours en cas de notification par voie électronique). Un référé précontractuel peut être introduit dans ce délai jusqu'à la signature du contrat. Le référé contractuel peut être exercé dans un délai de 31 jours, à compter de la publication d'un avis d'attribution du contrat au Journal Officiel de l'Union européenne (JOUE).

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Adoma Siège

5.1. Обособена позиция: LOT-0002

Заглавие: Lot 2 - Traductions écrites "assermentées"

Описание: Le lot n°2 a pour objet la réalisation de prestations de traductions écrites "assermentées" pour le dispositif d'hébergement et/ou d'accompagnement d'Adoma.

Вътрешен идентификатор: 2

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79530000 Услуги по писмени преводи

5.1.2. Място на изпълнение

Държава: Франция

На всяко място в дадена държава

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 12 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 3

Друга информация за подновявания: Renouvellement par périodes de 12 mois sans pouvoir dépasser 4 années, période initiale comprise

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

Допълнителна информация: Le nombre maximal de participants indiqué constitue une donnée technique qui n'a pas de valeur juridique

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Краен срок за искане на допълнителна информация: 02/03/2026 17:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: френски

Електронен каталог: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 10/03/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 120 Дни

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Забранено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 50 000

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Медиаторска организация: Tribunal Judiciaire de Paris

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Tribunal Judiciaire de Paris

Информация за крайните срокове за преразглеждане: La signature du marché ne peut intervenir avant l'expiration d'un délai de 16 jours, à compter de la date de la notification de rejet et d'attribution (11 jours en cas de notification par voie électronique). Un référé précontractuel peut être introduit dans ce délai jusqu'à la signature du contrat. Le référé

contractuel peut être exercé dans un délai de 31 jours, à compter de la publication d'un avis d'attribution du contrat au Journal Officiel de l'Union européenne (JOUE).

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)
: Tribunal Judiciaire de Paris

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Adoma Siège

Регистрационен номер: 78805803009579

Пощенски адрес: 33 avenue Pierre Mendès-France

Град: Paris

Пощенски код: 75013

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Paris (FR101)

Държава: Франция

Електронна поща: carmen.kiwan@adoma.cdc-habitat.fr

Телефон: 0140614360

Крайна точка за обмен на информация (URL): https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_PBFzmnoa_n

Профил на купувача: <https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/index.jsp>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Tribunal Judiciaire de Paris

Регистрационен номер: 17750111101763

Пощенски адрес: Parvis du Tribunal de Paris

Град: Paris

Пощенски код: 75017

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Paris (FR101)

Държава: Франция

Интернет адрес: <https://www.tribunaldeparis.justice.fr/75>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

Медиаторска организация

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: a3febd17-dd2b-4154-9510-df5881d155e0 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 30/01/2026 16:58:12 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: френски

Номер на публикуване на обявлението: 78971-2026

Номер на броя на ОВ S: 23/2026

Дата на публикуване: 03/02/2026

